

# Willkommen zu einem Spaziergang durch die virtuelle Stadt!

## *Welcome to a walk through the virtual city!*

Hier führen BerlinerInnen durch Friedrichshain-Kreuzberg: zu Orten, mit denen sie angenehme oder unangenehme Erinnerungen verbinden, und zu Orten, die sie für typisch für den Bezirk halten oder an denen sie etwas Besonderes erlebt haben.

Folgen Sie einem der zehn thematischen Stadtspaziergänge. Hören Sie mehrere Geschichten über denselben Ort aus verschiedenen Blickwinkeln. Oder wechseln Sie zu den individuellen Touren einzelner StadtspaziergängerInnen.

Bei der Aufsicht erhalten Sie gegen Pfand einen iPod für diese virtuelle Tour durch Friedrichshain-Kreuzberg.

Bis zur Eröffnung der Ausstellung *ortsgespräche* im Januar 2012 haben 29 BerlinerInnen ihre persönlichen Stadtspaziergänge zur Verfügung gestellt. Sie erzählen insgesamt 153 persönliche Geschichten über 118 Orte in Friedrichshain-Kreuzberg. Dies ist erst der Anfang!

Machen Sie mit und ergänzen Sie die Ausstellung mit Ihrem persönlichen Stadtspaziergang!

In unserem Audio-Studio zeichnen wir Ihre Geschichten auf. Die neuen Stadtspaziergänge werden regelmäßig in den iPods ergänzt und so allen MuseumsbesucherInnen zugänglich gemacht.

Vereinbaren Sie einen Termin bei der Aufsicht!  
Oder schreiben Sie uns:  
[ortsgespraeche@kreuzbergmuseum.de](mailto:ortsgespraeche@kreuzbergmuseum.de)

*Here Berliners lead you through Friedrichshain-Kreuzberg, to places which hold pleasant or disagreeable memories for them, and to places, which they regard as typical for the district or where they have experienced something special.*

*Follow one of ten thematic city walks. Hear several stories about the same place from different points of view. Or change to the individual tours of particular city walkers.*

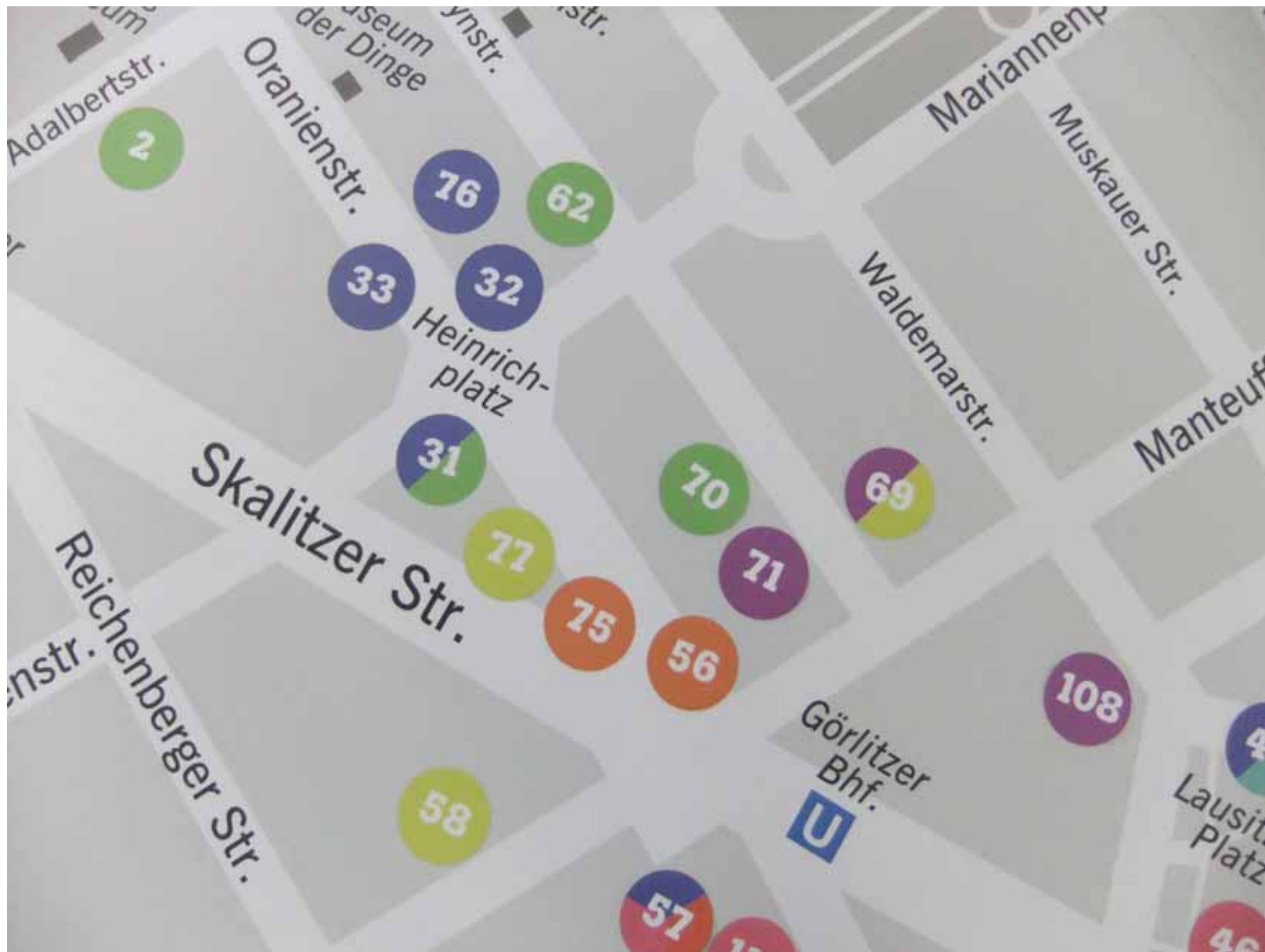
*At the desk you can borrow an iPod, against a deposit, for this virtual tour through Friedrichshain-Kreuzberg.*

*29 Berliners have made their personal city walks available before the opening of the exhibition *ortsgespräche* in January 2012. They have told a total of 153 personal stories about more than 118 places in Friedrichshain-Kreuzberg. This is just the beginning!*

*Join in and add to the exhibition with your personal city walk!*

*We will tape your stories in our audio studio. The new city walks will be added to the iPods regularly to make them accessible to all museum visitors.*

*Make an appointment at the desk!  
Or write to us:  
[ortsgespraeche@kreuzbergmuseum.de](mailto:ortsgespraeche@kreuzbergmuseum.de)*



# STADTSPAZIERGÄNGE



**ankommen**



**sich treffen**



**arbeiten**



**spielen**



**essen**



**streiten**



**glauben**



**unterstützen**



**leiden**



**wohnen**

Ort eingeben

english

## TOUR **sich treffen**

Bitte gehen Sie  
zum Ort

**Hagelberger Str. 53**

**28**

im **Süd-Westen**

**Bin da!**



Touren

Orte

Ort eingeben

english

Zurück

TOUR **sich treffen**



**Hagelberger Str. 53**

Kerzenwerkstatt

28



**Kaya K.**

geboren 2000 in Wiesbaden  
seit 2008 in Berlin



-0:55

Textversion

Bilder

weiter

Touren

Orte

Ort eingeben

english

Zurück



Zurück

TOUR **sich treffen**



**Kottbusser Tor**

**Claudia S.**

geboren 1978 in Bolivien  
seit 2010 in Berlin

---



**Kottbusser Tor**

**Mika R.**

geboren 1967 in Berlin-Wilmersdorf  
seit Anfang der 1980er Jahre wieder in Berlin

---



**Kottbusser Tor**

**Ercan Y.**

geboren 1959 in Balıkesir / Türkei

Zurück

TOUR **sich treffen**



**Schlesische Str. 27a**

Standesamt

96



**Vadim B.**

geboren 1978 in Wladikawkas / Russland (damals UdSSR)  
seit 2007 in Berlin



-0:50



Textversion

Bilder

weiter

Touren

Orte

Ort eingeben

english



Zurück

TOUR **sich treffen**

65

**Mühlenstr.**  
**East Side Gallery**  
**Vadim B.**

geboren 1978 in Wladikawkas / Russl  
seit 2007 in Berlin

---

11

**Boxhagener Str. 106**  
**Friedländer-Schule**  
**Vadim B.**

geboren 1978 in Wladikawkas / Russl  
seit 2007 in Berlin

---

118

**Zossener Str. 3**  
**Die erste Wohnung in Berlin**  
**Vadim B.**

geboren 1978 in Wladikawkas / Russl

Zurück

TOUR **wohnen**



## Petersburger Str. 16

Die erste Wohnung in Berlin

83



## Matthias K.

geboren 1972 in Neubrandenburg  
seit 1991 in Berlin



-2:25



Textversion

Bilder

weiter

Touren

Orte

Ort eingeben

english

Zurück

TOUR **wohnen**

Mit der Thementour fortfahren

Mehr Ortsgespräche mit Matthias K.

Touren

Orte

Ort eingeben

english